



Nro. 35.

A' FELS. R. CSASZARNAK ÉS A. KIRALYNAK
KEGYELMES ENGEDELMÉBŐL.

*Költ Bétsben, Pénteken Octobernek 29^{ik} napján
1802-ik esztendőben,*

Magyar Ország.

*Pozsonból October 26^{ik} dikhán, Az Ország Rend-
jei, 22^{ik} dikhán, 23^{ik} dikhán és 24^{ik} dikhán is ül-
seket tartottak itten, mellyben nagy részt az
Artikulusok készítésével foglalatostokdtek.*

*A' Felsőleges Magyar Kantzellária Fő Kan-
tzelláriussa Gróf Pálffy Károly Ur eő Excellen-
tziája, tegnap előtt már ide érkezett, és ezen na-
pokban a' Fels. Udvari Kantzelláriának is egy
része le várattatik.*

*Vasvármegyében Sövaron a' folyó hólnap
17^{ik} dikhán éjjeli 1 és 2 óra között tűz támadván,
a' víz és egyéb óltáshoz ki-ántató készületekbé-
li fogyatkozás miatt, tsak hamar annyira el ha-*

M m

rapozott, hogy 2 óra alatt a vármegye házával egygyütt 34 más lakó házak és 16 ifjú-lók égtek el. Különös szerentsétlenség érte ezen alkalmatossággal Pittmann nevű vasas katonát, a ki a Mack Regimentjének itt lévő Swadronnyában a legöregebb veterán volt. Ez a zászló, a mely a fő Strázsamerter Groß Wrutislaw szállásán, u. m. a tűzbe borúlva lévő Vármegveházban volt, ki akarván ragadni, abba bement, s a zászlóval ki felé meg is indult: hanem az ajtóban az égő fedél reá szakadván, a zászlóval egygyütt oda égett.

R. Szombatul Mind szent Haranak 16-ikán.

Egy Letike a Szülékek!

Nálunk a múlt éjtzaka, egy igen borzasztó, s valóban szörnyűre mélytő, de egyfzersmind távúságra szolgálható, és a p pakból gyakorta eremni szokott szerentsétlenségeknek számát szaporító történet estett. — Egy Tsizmadia de azomban nemes ember, este mind egy 11 óra felé feleféltől éjjeli nyugodalmát más szobájában keresvén, az egyik 15, más 17 esztendő, hasonlóképpen nemes legényeit bent hagyta. Az iffjak, hogy annál inkább kedvek szerént a dohány füstével mulathassanak, a kementze szájba egy kis tüzet gerjesztettek, melyet elótván, örökös nyugodalomra lefeküdtek; mert hajnalban a midon a Ga. da felkelvén, szokás szerént tseledgyeit fel köteni akarta, mind a kettőt vég átlomban találta. H. hető: hogy a fábúl jó ki nem ótott tűz fűtve, minthogy a kémént erőssen bédugták, a szerentsélen iffjakat meg főjtotta. Eleget igyekeztek a két Seborvossaink, az életre való hozásokban, de sikertelen velt minden fáradsagók, és metterségek. Holnapután felbon-tolás által meg akarják nyújtatni az igen megilletődött népünket seborvossaink, hogy nem

mástul, hanem egyedül a' füst gőzétül származott legyen azoknak erőszakos halálak.

Meg a' tűz-órá vizi Puszkáknak használát egy keveset. — Két hét e'őt, szomszédunkban lévő Csereentsényi helységben, a' kovács mihelyből tűz támadván, a' városunk két kocsisa hirtelen a' vizi pu kákkal oda nyargaltatott, úgy nem különben a' város népének nagyobb része, ki gyalog, ki lóhaton, vagy szekerekkel segítségre sietett, és jól lehet már akkor 7 vagy 8 házat, úgy nem különben a' M. Baró Luzinszky széna takarmányát és gabonás alzárait, a' tűz egészen elborította volt, még is az igen alkalmas városunknak népe a' két puszkának legedelmével, a' tüzet úgy e fogta, hogy a' leg nagyobb szélben is tovább nem terjedett. A' T. Vármegye jutalmat rendelt a' két kocsisoknak azért a' szeméttünő szorgalmatosságért, melyet már két alkalmatossággal ezenkívül bizonyítottak a' szomszéd helységek előtt. — Soha nem is képzelhetem nagyobb buzgósságot, mint aminővel oltalmazták a' városbéliet, a' szomszéd parasztnak hajlékaikat, ellenben buzgóssággal teltemel, a' midőn látam: hogy a' helybeli parasztnak nem a' terjedő tűz meg óttatásán, hanem különösen ki ki a' maga házájának, és ház fedelének oltalmazásában foglalkozkodtak. Mások felett dicséretet érdemel Nagy Sámuel Patiarine Úr, a' ki a' maga szép két paripán szekérbe fogatván szüntelen vizet hordatott; hasonlót miveltek, más városbéliet, mind addig még a' T. Vármegye Tisztjei elegendő szekereket hajtottak a' falucól. Csak a' tisztelt Baró Úr leg alább is 10 ezer forintot vállalt a' gabonában.

Szigeth Mármarosban, Október 16. d. dikán. — Az elmúlt Májusban múlt el szentendeje, hogy az ide való T. T. Pater Piaristák Collegiumának
M m 2

nak igen érdemes Rectora 's egyszersmind az Oskoláknak Directora T. T. *Virág Benedek* Ur meg halálozott; ennek helyében a' T. T. Pater Piaristák Oskoláinak Directorává a' Felsőleges helyről T. T. Pater *Innocentius Simonsits* Ur ebben az elztendőben ki neveztetett; a' ki is egész 36 elztendőket töltött az ifjúságnak tanításában, melyek közzül 24 elztendő alatt szüntelen ékesenszollást tanított. A' jó ész és az egyenes szív mentől többre betűltetik, annál jobban a' maga háladatosságát és a' közjóhoz való szeretetét meg bizonyítani igyekezik. Így tselekedett a' tisztelt T. T. Pater *Simonsits* Ur; mert nem tsak hogy tisztá egyenességét T. T. *Virág* Urnak, mint igen kedves Barátjának eltemettetésekor egy igen szép 's érzékeny Oratiójával sokaknak könyv hullatását ki tsikorta; hanem főkeppen az elmúlt Majusnak 13. dik napján, mint néhai Felsőleges *Mária Thérésianak* a' Magyarok édes Anyjának születése napján, egy igen kellemetes és tudos közönséges belzédet tartott, melyben ezen Felsőleges Királynénak a' Tudományok eránt való fáradhatatlan szorgalmatosságát, 's ez által szerzett ditsőségét igen tudósan meg bizonyította. De ezen kívül az elmúlt Augusznak első napján egy igen ékes deák belzédet tartott a' T. Administratiónak Curialis házánál, melynek foglalattya rész szerént historiára, de főképpen phylicara tartozó volt. Ennek alkalmatosságát az adta, hogy Nemes Maramaros Vármegyében *Talaborfalván* 13 ölnyi mélységre a' Só között és ahoz egészen hozzá ragadva egy közönséges vizi kovatskő talaltatott. Ezen ékes belzédre Méltóságos Administrator és Consiliarius *Szentgály József* Ur igen ékes deáksággal a' jelenvölt nagy szép Uri gyülekezet előtt köszönötet tett, és azon belzédet az Sóval öszve házafodott pataki kövel egygyütt a' Felsőleges Királyi Magyar Kamarához hogy

felküldi igérte; eddig már fel is küldötte. Utoljára ugyan azon T. T. férfiú a' közelebb múlt Septembernek kezdésében az Oskolai Ifjuság előtt egy igen szép és minden elmésséggel telyes beszédet tartott az Istennek, a' Hazának, és a' Fejedelemségnek szeretéről; melyben meg mutatta, hogy mind ezek az igaz Keresztyéni szeretetből következhetnek. Ez a' beszéd a' leg-keresztyénebb és türedelmesebb érzésekkel és gondolatokkal volt telyes. Ha minden ember így gondolkozna, nem sokára a' Keresztyének között minden szeretetlenség megszűnne, és a' tökéletes egygyet-értés és szeretet virágozna!!!

Helvétziai Respublika.

Berndből Oktob. 15 = dikén. — A' Kantonok seregei már el kezdetek seregenként honyaikba széljel ofzlani, minthogy csak azok a' Helvétus fegyveres seregek maradhatnak a' Bonaparte proklamatiója szerént fegyverben, a' kik 6 hónapok előtt már katonai szolgálatot vettek vólt. Az egész Szövetséges fő hadi szállás el ofzlik. Az eddig Frantzia zsoldon vólt Helvétusokból álló fél Brigada, mint hallatik útban vagyon Lausanából Berna felé visszsa, a' mellynek háta megett, közelit, az Országlószék is Berna felé, a' honnét el távozni jönnek találta vólt. Mind ezek pedig azért történnek, hogy a' nagyobb erőnek engedni, és azt, a' mit Bonaparte ki hirdettetett, követni kel.

A' mi Követünk, *Mülinen* polgár, Párisból hirtelen haza érkezett, meg lehetős hirrel ugyan, de meg sem éppen olyan jóval, mint előbb hallott volt. Még nem tudjuk, mitsoda indulattal fogadta az Első Konzúl a' *Schwytzi* Diéta által hozzá küldetett előadásokat. Elég az a' dologhoz, hogy a' Frantzia Követ *Verninac* Lausanából

tól fogva Genevái z lárma-ágyukat szegesztetett ki, hogy mihelyest a' szövetséges Kantonok seregei a' Bonaparte Proklamációjának valamely részben eleget tenni el mulatják, a' Genevánál fekvő Prantzia seregeknek, a' Helvétziába való bényomulásra azonnal jeit adasson.

Olasz Ország.

Azt írják a' Barcellonaából ide érkezett levelek, hogy midőn a' Spanyol Király es Királyné oda Sept. 12-diken egy triumfusi szekeren 40 nemes izüetésű ifiak által bé vitettek, olyan drága briliáns koronák tartottak fejek felett, hogy a' fényesség miatt reájok nézni alig lehetett.

A' Pármai Hertzeg halálát egy hirtelen való felette kevény kolika okozta.

A' szegény Helvetusokra nézve az Olasz Respublika Vice-Elölülője nyen irált küldött ezen Respublika seregeinek vezéréhez *Charpentier* Generálishoz: —

„Polgár Generális! Az Első Konzúl, mint az ide rekelztett *Acta* bizonyítja, ajánlált tett a' Helvétusoknak a' maga közbenjárása felől. A' Konzúl szélja az, hogy meg mentse ezen Országot azon felosztattattól, a' mellyel azt a' bello faktiók fenyegetik, 's vízfza vigye oda a' rendet é tsendességet. Ezen szélnak végrehajtására 40 ezer emberek vannak útban: és a' Helvétziai Notabelek Párisba hivattak, hogy a' szélre vezérő elközöket javasoljanak. Reméllem lehet, hogy az erővel ölsze tsatóltatott okosság el fojjás hozni a' kívánt véget. El van vegeztetve, hogy a' *Graubund* ne válasszódjon el Helvétziától. A' mi hataraikon tsendességet uralkodik: hanem a' böltseleg kívánnya, hogy ha a' szomzédban zürzavar ütötte ki magat, annak

tovább terjedését gátoljuk meg. Erre a' tzelra nézve gyűlnek fegyvereseink külömbkülömb pontokon öizsze. Poigár Generális! rúdosíts'd a Helvétziai Kantonokat, hogy ha három napok alatt a' tsendesség helyre nem áll közöttök: én az ő vidékeikre fegyveres teregeket fogok bé szállíttatni, hogy a' tsendességet tartsák fenn. —
„Melzi, Vice = Elölülő.

Frantzia Respublika.

A' Nápo'yi Király igen betses ajándékot küldött az Első Konzúlnak, a' mely minden féle arany, ezüst, réz, és föld, régi mester-ézes mivekből áll, mellyek a' föld alol ki ásátott Herculanum és Pompeji omladékjaik közzül váslogattak ki. Küldött ezek között még hat, pergamenten való kézírásokat is, a' mellyeknek egy egész Bibliothekájára találtak Herculanumban. Egy egész szobáját fel ékesíttetheti az Első Konzul ezen régi ritkaságokkal.

Ha a' Helvétziai fel zendült és Bonaparte által fontosan meg intetett Kantonok az ő Proklamátziójának engedelmeskedni fognak, nékik is egy olyan Consultájok, vagy Congressusok, fog tartatni Párisban, a' milyent az Olasz Respublika Küldöttjei *Lyonban* tartottanak vélt: hanem annak, hogy a' *Lausannában* tartózkodó Helvétus Országlószék, a' Helvétziai Első Landamansággal a' Frantziák Első Konzúlját meg kínáltá volna, ennek a' hirnek a' Lausannai levelek szerént ellene mondott a' nevezett Országlószék.

Párisnak szolgálatjára egy Municipális vagy Magistrátuális Gárdista sereget állítottak fel a' Konzulok, a' melly 2134 gyalogokból, és 180 lovasokból áll. A' gyalogság két Regimentekre oszlik, a' mellyeknek egygyike a' külső kapukon

és lineákon, a' másik pedig a' város belső részein fog szolgálatot tenni. A' lovasság csak egy Swadronot fog formálni. Ezen Magistratusis Gardistáknak, footos, más Regimentek felül való el-sőségei lesznek. A' gyalog köz ember fizetése 500, a Kapuányé 3000, a' fő és al Hadnagyoké 1800—1500, a' lovas köz emberé pedig 1200 Livra lezen, a' melyből e' lovat is tartozik tartani. Elleuben senki bé nem léphetik ezen Gardisták közzé ha 30 esztendősnél nem idősebb és 45 esztendősnél nem ifjabb — ha az 5 lábnymot és 1 trólt nem üti — ha a' múlt háboru alatt 5 táborozásban jelen nem vólt — ha jó katonaságárol, jó életiről, és jó erköltseiről, hiteles levelet nem tud mutatni — ha írni és olvasni nem tud — 's ha arra nem kötelezi magát, hogy ezen polgári testörző seregben, 10 esztendeig fog szolgálni. Senki nem lehet benne tiszt, ha meg nem mutathatja, hogy a' katonák között már ugyan azon rangban vólt — 's ha ő is meg nem mutathatja, hogy 5 táborozásnak ideje alatt, betsülletes katonai szolgálatot tett. A' muftája ezen két Regimenteknek és egy Swadronnak, három Párisi Polgármesterekre bizaualatik, &c.

A' levegő béli utazók izama ismét nevezett egy *Acard* nevű, 22 esztendő, Párisi derék ifjával, ki is Oktob. 12. dikén másod magával a' levegőbe fel evezvén, 40 minuiák alatt 4 mért földayi útát tett szerentsésem.

Nagy Britannia,

Néhány Londoni leg újjabb tudósítások ellené mondanak azon közönséges hírenek, hogy az egy idő ólta Pétersburgban múlátó *Gloucesteri* Anglus Királyi Hertzeg, egy Orosz Császári Hertzeg afzizont venne feleségül, azért, hogy az eladó két Császári Hertzeg afzinyok, már elvólnának két Német Hertzegeknek jegyzetve.

Dowerbe olyan rendelés küldetett Londonból, hogy az ide érkezendő Frantzia Követ *Gen. Andreossy*, meg érkezésekor ágyuk durrogása által közöntség, szállására tiszteletből való katona őrállók rendeltessenek, és a' harminzadonn lemmi portékáját meg né motózzák.

A' leg idősebb mezei gazdák nem emlékeznek Angliában olyan termékeny aratásra, mint az idén; még is itt sem akar szállani a' gabona árra. A' marha hús árra sem akar leg kissébet is szállani, pedig elég széna termett, és az eladó barom, nyüzsög a' piatzokon. Tsak az egy répa's murek termésnek ártott valamit az őszi szárazság.

A s i a

(*A' Dalai Lamáról*.) Londonból, Oktob. 8: dikan. — *Asiában Chinához képpett Napnyúgetra* uralkodik még ma is a' Tibeti birodalomban egy pogány fő Papi Fejedelem, az úgy nevezett *Dalai Lama*, a' kit isteni tiszteleihez hasonló módon imádnak az ő alattavalói. Egy idő óta ugyan mind maga ez a' pogány Bálvány, mind az országa a' Chinai Császár általma alatt vannak; de a' ki maga is különös tisztelettel viseltetik hozzá. A' Pappai ezen eleven Bálvánának, a' kik igen nagy számmal vannak, azt tanítjákurokról, hogy soha meg nem hal, hanem tsak a' bőrit szokta olykorolykor le tenni, és a' régi helyett szokott újjat fel venni; a' melly tudomány felől annyival könnyebben meggyőzhették a' népet, hogy a' *Lama* felette ritkán 's akkor is tsak valamely sz. homályban szokta magát a' népnek meg mutatni. — Ezt a' meg jegyzést előre bocsátván, akár ki könnyebben meg értheti, mit jelentessenek a' közönséges levelekben ezek a' szavak: hogy a' Napkeleti Indiai tudósítások szerint, a' Tibet béli *Dalai Lama* kevés napok előtt, ré-

gi bőrét, takaróját, le vetkezvén, ujjat vett légyen fel, az az más síókkal, hogy a' régi *Lama* meg halván, helyibe ujjat választottak. — Ezen Bálvánzak ilyen értelemben vétetett vetkezése, igen nyereséges szokott lenni az ő papjainak, mivel ilyenkor mind az ő *Chinai* mind más országok béli híveitől, véghetetlen ajándékok szoatok hozzá bé érkezni.

Batava Respublika.

Nem csak *Daendels* és *Dumonceau* Generálok, hanem a' Párisi Hollandus Követ potgár *Schim-melpennink* is, *Hágába* hivattattak, azon vadra nevezve, a' melly felőlők a' nép között széljel hinteztetett volt, hogy t. i. egy új revoluzión dolgoznának. Hanem, nemcsak hogy mind hárman egézzien hí mosdottak, és az Országlószék előtt a' magok ártatlanságokat hitelesen meg mutaták: hanem még a' Frantzia Első Konzúl is a' Direktoriumhoz írt mellettek, mellyben arról emlékezik, hogy ő, mint a' Batava Respublikának hűtéges szövetségese, ohajtja, hogy az Országlószék, mind azok ellen a' nyúghatatlanok ellen, a' kik az ilyen tiszteletre méltó személyek betses neveikkel, veszedelmes tzeljoknak elérhetőse végett vizsgálva élnek, kemény eszközökkel éljen, és a' mostan fenn álló Direktoriális Országlás módjának erős és állandó meg fuudálásán, minden ereje szerezént törekedjék.

Német Ország.

Folytatás a' Német Birodalmi potolások állapotját illető, Közönséges, vég képpen való Plánumnak.

A' Müastéri Pü pökségnek Pruszszia által el nem foglaltatott részét így osztattak fel: — Az

Oldenburgi Hertzegé lesznek Vechte, és Kloppenburg — az Arenbergi Hertzegé Mappen, a' Recklinghauseni Grófság — a' Croyi Hertzegé Dalmen' egy része — Hertzeg Looné Bergvergero, és Wolbeck bizonyos része; a' Lignei Hertzegé, a' Withmarschei Apátúrfág, melly a' Bentheimi Gróffágban fekszik, Földes Urasági jussal. Azon Káptalanok, Apátúrságok, Klástromok, mellyek ezen vidékben fekszenek, és a' Münsteri Püspökiég egy részét teszik, azokkal öfve kötődnek. — A' Salmi Hertzegéké lesznek Bocho t, és Ahaus, az azokban lévő Káptalanokkal, Apátúrságokkal, és Klástromokkal egygyütt, még pedig úgy, hogy a' Salmi ág ezen birtokoknak két harmad, a' Kyburgi ág pedig egy harmad részét bírja. A' Hoftmari Hivatal több része, az úgy nevezett Rajnai Grófoknak adódik. — A' Salm Refferscheid Bedburgi házé leszsz, az ez előtt Moguntziához tartozott Krautshcim, a' nevezett Birtokban fekvő Schöntheli Apátúrságra nézve való jussal, és még ezen kívül 32000 forint állandó jövedelme leszsz. A' Salm Refferscheidi Hertzeg, alsó Salmi jószágáért 12000 forintból álló éftendei jövedelemmel fog birni. Az ezen famióból lévő Gróf pedig 2800 s-ből álló pénz fizetést nyer vólt jószágáért a' Frankforti Káptalan jószágaitól.

4) Tz. Az Ang'us Királynak mint Választó Fejedelemnek adatott, a' maga Sayn-Altenkirchenhez, Hildesheimhoz, Korveyhez, és Hörterhez való jussaiért, hasonlóképpen Hamburg és Bréma várossaikban, 's az utólsónak vidékein, való jussaiért, és tulajdonaiért, mint mind ezek alább meg határozatnak, így szintén Wildeshausenről való egész lemondásáért: az Osnabrücker Püspökség.

A' Braunschweig-Wolfenbütteli Hertzegnek pedig: a' Gandersheimi és Helmstadi Apá-

társágok, olyan terével, hogy a' Dessau Amalia Herceg Afzszony fundáziójába örök időnkig 2000 forintokat fizessen be ezfendőkén.

5) Tz. A' Badeni Markgrófnak az ő Sponheimi Grófságban való résziért, 's az ő Luxemburgi és Alsatziai vidékeken való uradalmiért, &c, a' Konstantzi Püspökség, a' Spirai Baseli, és Straßburgi Püspökségeknek h tra lévő részeik, a' Ladenburgi, Bretteni, Heidelbergai jofszágok, Heidelberg és Mannheim városaikkal egygyütt, a' Lahri uradalom, Lichtenau és Willrædt vólt Hassus jofszágok, Schwarzach, Frauenalb, Allerheiligen, Lichtenthal, Gengenbach, Ettenheim, Münster, Petershausen, Reichenau, Oehningen Apaturságok, az Odenheimi Prépostság és megye, a' Salmausweileri Apaturság, Olftrachot ki véván; továbbá, Offenburg, Zell, Hammerbach, Gengenbach, Ueberlingen, Biberach, Pfullendorf, és Wimpfen Imperiális városok; végezetre mind azok a' jusok és tulajdórok, a' mellyekkel a' Nekar vízéhez képpett dél felé, a' Rénus bal partján eddig fenn állott közönséges Fundatziók és társaságok (corporatiók), birtak.

6) Tz. A' Würtembergi Hertzegnek, a' Mömpolgardi Hertzegségért minden ahhoz tartozókkal egyetemben, 's az ő Alsatziai és Franche-Comtei eddig vólt minden jussaiért, birtokaért, méltóságaiért: Az Elwangeri Prépostság, a' Zwifalteni, Schönthali, Komburgi Rothmünsteri, Heiligenkreutzthali, Oberstenfeldi, Margrettenhauseni, Holtzhauseni, megyék, apaturságok és klastromok, mind azokkal egygyütt, a' mellyek minden régi és új birtokaiban található; végezetre, Weil, Reutlingen, Eszlingen Rot weil, Gengen, Aalen, Hall, Gemünd, Heilbronn Imperiális városok; de a' mellyekért a' következő és öökké tartó summákat tartozik a' Hertzegi Ház, minden ezfendőként fizetni, u. m: —

A' Hohenlohe = Waldenburg Hertzog Boppar-
di vámjáért 600 Forintokat, mely jövedelemnek
felét Hohenlohe = Bartenstein, felét pedig Schil-
lingsfürst veszi.

A' Salm Reifferscheidi Hertzégnek a' Nieder-
salmi Gróf ágért 12,000 Frt.

A' Lamburg = Stirumi Grófnak az Obersteini
jóságért 12000 Frt.

A' Schalli Grófnak az ő Megeni jóságért
12000 Frt.

A' Hillesheimi Grófnának a' Reispoltskirche-
ni jószágban való részért 5400 Frt.

A' Löwenhaupti özvegy Grófnának az Ober
és Niederbrunni részért, 11,300 Frt.

A' Báró Dieterich örökösöknek ugyan azért
31200 Frt.

A' Seibert utaknak a' Lentholi és Bretig-
nyei jussaikért, 3,300 Frt.

(A' többit a' jövő posta napon)

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Excellentissimo, ac Illustrissimo
Domino Comiti

Josepho Majláth de Székhely,
dum post gesta varia publica Officia, &
sublimiora Regnorum, & Aulæ munera,
Status, & Conferentiarum Minister nomi-
natus esset per Augustum Franciscum II.
MDCCCII.

*Insignem pietate virum tot adire labores
Impulis Virg. An. I.*

Sit sapiens, prudens, justus vir, sitque modestus,
Continuo gressu talem quæ fama sequuntur?

Nonne has virtutes cito ferri ad summa putares?
 Singula distinctos debet perferre labores:
 Officiis gravibus Regni, Regique Salutis,
 Et tandem lento veniunt ad maxima passu.
 Ipse solo stabili nec eas permutare sœvit
 Jupiter, aut varias cogit peragrate per oras:
 Ut cunctis terris spargantur semina iusti,
 Religionis amor, Concordia, recus & index,
 Quo sacra quies populi sit in ordine rerum;
 Ingens terrarum non sufficit Orontæ; pontus
 Ipse vocat pulcras ad candida cœla sorores.

Tanta viri iusti gravitas sapientia, postquam
 Composuit fluctus alto, ætamque marinum,
 (Quem gravitate docet Sapientia currere Luna)
 Et postquam ingratos amorum viacere motus
 Tanta viri potuit constans patientia, tandem
 Supremam ad posuit, folio quæ proxima, sedem
 Hic Deus, & fecit terræ, pontique Minutrum

Floribus inspersis recreat Tibi terra Senecam
 Omnis gutta maris ferat alto a sydere vitam!

Viennæ 5. Octobris 1802.

Georgius Nemes
 Ageas Aulicus.

Harmadszori Hiradás

A Magyar Biblia mintegy huszszor jött ki
 eddig az ideig küömb külömbfele Formataban.
 Ezek mind olyan betükkal voltak nyomtatva,

-
- a) Sublimiores Philosophi deducunt causam
 æstus maris a gravitate Lune, cum hujus
 phœnomena, cum illius accursu, & recessu
 conveniant &c.

hogy azokat az öregek nem olvashatják, az ifjak olvasván szemeiket elrontják, kivéven a' Vifolyi, Váradí, és Casseli, vagy inkább Norimbergai kiadásokat, de a' mellyek régen a' ritkaságok közzé számlaltatnak. A' többinél valamivel olvashatóbb volna a' Lipsiában (Pozsonban) 1776-ban lett kiadás, hanemha ez mindenütt tellves volna nyomtatásban esett hibákkal. Én gondolkodván a' Magyar Bibliának olyan kinyomtatásáról, melly a' nevezett alkalmatlanságoktól és hibáktól üres, azomban a' lokat nem tanult olvasóknak az olvasás közben származható kétségeiknek eloszlatására alkalmas, de nagysága miatt drága ne lenne, a' dolghoz értő jóakaróimat meg kérdeztem, mellyiket kellene az eddig ki jött Bibliák közzé követésre fel venni? Egyenlően azt felelték, hogy a' Váradí Biblia kinyomtatásával telomat leg jobban elérném, és azzal a' Publicumnak nagy hasznot tennék, ha azt ismétör A' mai Orthographia szerént, 2 = szor tisztább papírosra, 3 = szor nagyobb betűkkel nyomtatnám ki, mint van az originál, és 4 = szor a' széleken lévő rövid magyarázatoknak meg = vizsgálásokat valamelly alkalmas emberre biznám. A' három elsőbb dolgokra nézve semmi nehézség előttem nem vóit, az utólsótól is megszabadított a' Pestí Reformata Ekklésiának L. Fásztora T. T. Báthori Gábor Ur, a' ki hogy a' Publicumnak e' részben is szolgálhasson, magára vállalta a' jegyzéseknek megvizsgálásokat, azoknak a' szükség szerént való változtatásokat, a' hol keil a' régienek elhagyásokat, azok helyett újaknak bé tteleket. Ilyen készülettel lévén alázatosan jelentem a' Publicumnak, hogy én a' Bibliának a' Váradí formára való kiadásához akarok kezdeni, a' nálunk találtatható leg = tisztább papírosra, épen ezekkel a' betűkkel, mellyeket mutat ez a' híradás. De mivel az ilyen nagy munka sok köl-

tféggbe kerül, előfizetésre kell ezt bocsátanom. Az előrefizető Uraknak egy exemplar, melly az originalnál egynéhány árkuffal vastagabb lesz, 5 Rft. és 40 xron fog adattani, mások 7 Rfton fogják meg szerezni. Az előre fizetésnek utolsó terminusa, ezen folvó 1802-edik esztendőnek utolsó napja lesz. Kéretten kellendő tisztelettel a' Hazában lévő T. T. Esperelt Urak és a' T. T. Leiki Pásztorok, hogy ezt az én igyekezetemet a' vigyázások alatt lévő hiveknek tudokra adni, az előrefizetőktől a' péaszt fel venni, és minekutánna azt öszvefzedték, franczon küldendő Levelek által engem arról előre tudósítani méltóztassanak, kiki mennyit szedett bé? hogy így előre láthassam hozzá foghatok-e a' munkához? A' ki 20-ra való prænumeratiot öszve szed, annak a' huz exemplarokon felyül egy exemplar ingyen adódik. Pesten Junius 1-eső napján 1802.

Trattner Mátyás
BCU Cluj / Central University Library Könyvnyomató.

Jelentés.

Eö Császári 's Királyi Felsége e' mostani Ország Gyűlése alatt, Tekéntetes Thúrócz Vármegyének rend szerént való Orvostát *Ketiny Amadéus* Urat, mind az el múlt Török háborúban ki nyilatkoztatott érdemeire, mind pedig len más alkalmatosságokban az Haza eránt meg mutatott szolgáltyára, 's egyéb különös talentomaire nézve, ezen Magyar Országai Nemesi; Karba helyheztetni, Kegyelmissen méltóztattott.